



Translation of “only” may result in difference.

One package contains only a single electronic component or a plurality of electronic components.

Ø Incorrect translation:

一个封装件**仅包括**单个电子部件或多个电子部件。

Based on the incorrect translation, the patent examiner will understand as follows: One or more electronic components are just included in the package, and no other kinds of components can be included in such package.

Notes:

A non-professional translator often makes the above translation which may be not regarded as being wrong in terms of English grammar. However, the true meaning of this sentence is that, only one electronic component or more than one electronic components can be included in the package, and other kinds of components can also be included in the package.

The incorrect translation of this sentence will probably lead to an objection from the examiner, indicating that such expression is indefinite if it is recited in other places that the package includes other components, which may increase the complexity of an office action or induce unnecessary office action issued, thus the cost the applicant has to pay to the patent attorney will raises.

Ø Correct translation:

一个封装件**包括仅**单个电子部件或多个电子部件。

Based on the correct translation, the patent examiner will understand as follows: Only one electronic component or more than one electronic components can be included in the package, and other kinds of components can also be included in the package.

Notes:

The correct translation of this sentence clearly reflects the technical solution of the present invention, which is definite.